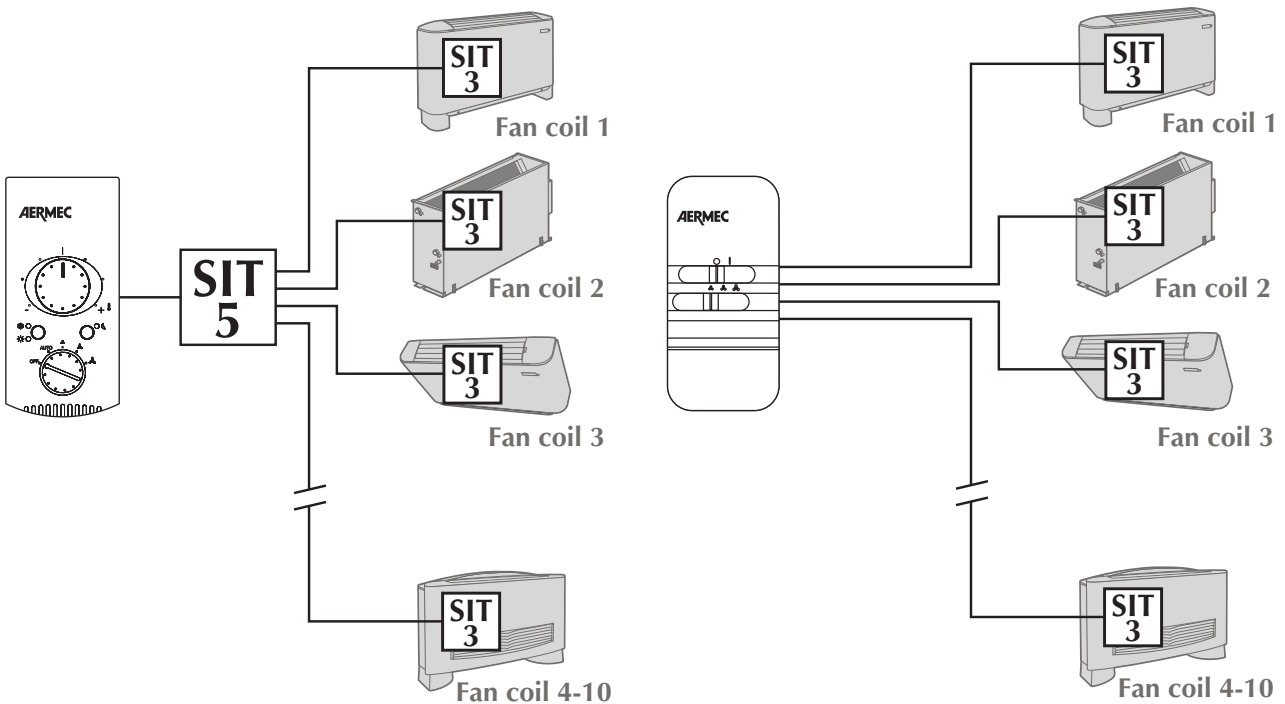
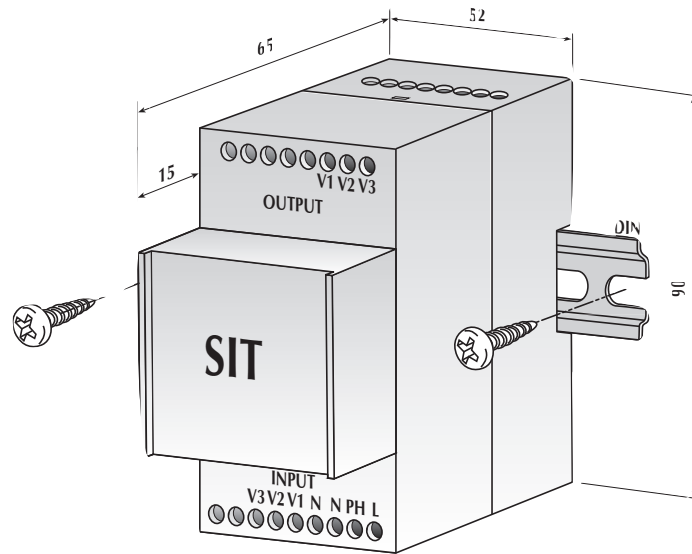


# SIT 5

# SIT 3

Scheda interfaccia termostato per ventilconvettori  
 Thermostat interface card for fan coils  
 Carte d'interface thermostat pour ventilo-convecteurs  
 Thermostat-Schnittstellenkarte für Gebläsekonvektoren  
 Tarjeta interfaz termostato para convector-ventiladores



Schede di interfaccia che consentono di collegare più ventilconvettori in una rete controllata da un unico pannello comandi centralizzato (commutatore o termostato).

Configurazioni raccomandate per una rete di ventilconvettori con un unico pannello comandi centralizzato e schede di interfaccia:

- FCX                    fino a 10 ventilconvettori
- Omnia HL            fino a 10 ventilconvettori
- Omnia UL            fino a 10 ventilconvettori
- FCA singolo        fino a 6 ventilconvettori
- FCA binato          fino a 3 ventilconvettori

### SIT 3

#### Scheda d'interfaccia termostato

L'accessorio SIT 3 rimanda il comando delle tre velocità al ventilconvettore.

La scheda d'interfaccia SIT 3 è dedicata ai ventilconvettori delle serie FCX, FCS, Omnia HL, Omnia UL e FCA monoventilatore.

Ogni ventilconvettore delle rete deve essere interfacciato con una scheda SIT 3 e diventa Slave.

Si possono applicare più ventilconvettori dotati di SIT 3 ad un unico comando centralizzato.

La scheda d'interfaccia SIT 3 può essere montata sia a bordo di ogni ventilconvettore collegato alla rete che in un unico quadro elettrico a parete, installazione consigliata per comandare una rete di ventilconvettori della serie FCA monoventilatore.

I pannelli comandi elettronici o quelli dotati di controllo delle valvole devono essere interfacciati anche con un SIT 5.

I pannelli comandi elettromeccanici con il solo controllo delle velocità possono essere collegati direttamente al SIT 3 senza interfaccia SIT 5.

SIT 3 è dotato di un fusibile da 2A per la protezione del ventilconvettore, questo consente di utilizzare un unico interruttore magnetotermico per alimentare tutta la rete dei ventilconvettori, il dimensionamento dipende dal numero delle unità installate ed è a cura del progettista dell'impianto.

#### I ventilconvettori dotati di SIT 3 possono essere comandati:

- direttamente da un pannello comandi di tipo elettromeccanico con il solo controllo delle velocità di ventilazione;
- da un pannello comandi di tipo elettromeccanico con il controllo delle velocità di ventilazione, delle valvole a tre vie e/o resistenze elettriche per il riscaldamento installate, **richiede l'interfaccia anche di una scheda SIT 5.**
- da un pannello comandi di tipo elettronico con o senza il controllo delle valvole a tre vie e resistenze elettriche per il riscaldamento installate a bordo, **richiede l'interfaccia anche di una scheda SIT 5.**

#### INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.**

**ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento munirsi di opportuni dispositivi di protezione individuale.**

**ATTENZIONE: i collegamenti elettrici, l'installazione dei ventilconvettori e dei loro accessori devono essere eseguiti solo da soggetti in possesso dei requisiti tecnico-professionali di abilitazione all'installazione, alla trasformazione, all'ampliamento e alla manutenzione degli impianti ed in grado di verificare gli stessi ai fini della sicurezza e della funzionalità.**

L'accessorio SIT 3 deve essere montato sulla fiancata del ventilconvettore (escluso la serie FCA) o in un unico quadro elettrico a parete:

- Per il montaggio a bordo fissare la guida DIN ad omega di 35mm alla fiancata con le 2 viti a corredo;
- innestare l'interfaccia alla guida;
- collegare i cavi (a corredo) come indicato negli schemi elettrici, la sezione e la lunghezza dei cavi devono essere conformi a quanto indicato nelle istruzioni del pannello comandi.

Per le reti miste considerare come numero massimo di ventilconvettori il numero massimo riferito al modello più restrittivo (esempio: in una rete composta da Omnia UL e FCA singoli collegare fino a 6 ventilconvettori).

### SIT 5

#### Scheda d'interfaccia termostato

L'accessorio SIT 5, scheda di interfaccia Master, si collega a pannelli comandi elettronici o pannelli comandi elettromeccanici con comando delle valvole e/o delle resistenze elettriche.

La scheda d'interfaccia SIT 5 richiede che i ventilconvettori ad essa collegati siano tutti dotati di schede di interfaccia Slave SIT3 o SIT (il modello dipende dalla serie dei ventilconvettori). SIT 5 è dotato di un fusibile per la protezione di se stesso e del pannello comandi collegato.

#### Collegamento di una rete con ventilconvettori dotati di scheda SIT3 che richiedono l'interfaccia anche di una scheda SIT5:

- rete di ventilconvettori con un pannello comandi di tipo elettromeccanico, con il controllo delle velocità di ventilazione, delle valvole a tre vie e/o resistenze elettriche per il riscaldamento installate;
- rete di ventilconvettori con un pannello comandi di tipo elettronico, con o senza il controllo delle valvole a tre vie e resistenze elettriche per il riscaldamento installate a bordo.

#### Collegamento di una rete con ventilconvettori dotati di scheda SIT che richiedono l'interfaccia anche di una scheda SIT 5:

- i ventilconvettori FCA biventilatore sono dotati di serie di scheda SIT, possono quindi essere collegati direttamente al SIT 5;
- rete di ventilconvettori della serie LFC corredati di accessorio scheda d'interfaccia SIT montata a bordo.

#### INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia disinserita.**

**ATTENZIONE: prima di effettuare qualsiasi intervento munirsi di opportuni dispositivi di protezione individuale.**

**ATTENZIONE: i collegamenti elettrici, l'installazione dei ventilconvettori e dei loro accessori devono essere eseguiti solo da soggetti in possesso dei requisiti tecnico-professionali di abilitazione all'installazione, alla trasformazione, all'ampliamento e alla manutenzione degli impianti ed in grado di verificare gli stessi ai fini della sicurezza e della funzionalità.**

L'accessorio SIT 5 deve essere inserito in un quadro elettrico, è dotato di attacco per il fissaggio in una guida DIN ad omega di 35mm. I cavi di collegamento con il pannello comandi non devono superare la lunghezza di 15m, la sezione deve essere conforme a quanto indicato nelle istruzioni del pannello comandi.

## FAN COIL THERMOSTAT INTERFACE CARD

Interface cards to connect several fan coils in a network controlled by a single centralised control panel (selector or thermostat).

Recommended configurations for a fan coil network with a single centralised control panel and interface cards:

- FCX up to 10 fan coils
- Omnia HL up to 10 fan coils
- Omnia UL up to 10 fan coils
- Single FCA up to 6 fan coils
- Double FCA up to 3 fan coils

### SIT 3

#### Thermostat interface card

The SIT 3 accessory sends back the control of the three speeds to the fan coils.

The SIT 3 interface card is dedicated to FCX, FCS, Omnia HL, Omnia UL and FCA single fan series fan coils.

Each fan coil in the network must be interfaced with a SIT 3 card and it becomes Slave.

More fan coils fitted with SIT 3 can be applied to a single centralised control.

The SIT 3 interface card can be fitted on each fan coil connected to the network or to a single wall-mounted electric panel, installation recommended to control a network of FCA single fan series of fan coils.

The electronic control panels or those with valve control must also be interfaced with a SIT 5.

The electromechanical control panels with just the speed control can be fitted directly to the SIT 3 without the SIT 5 interface.

SIT 3 is fitted with a 2A fuse to protect the fan coil; this permits the use of a single thermomagnetic switch to power the entire fan coil network, the size depends on the number of units installed and is the responsibility of the system designer.

#### The fan coils with SIT 3s can be controlled:

- directly from an electromechanical control panel with just the control of the ventilation speed;
- from an electromechanical control panel with the control of the ventilation speed, of the three-way valves and/or installed electrical heating elements, requires the interface of a SIT 5 card as well.
- from an electromechanical control panel with or without the control of the three-way valves and electrical heating elements installed on board, requires the interface of a SIT 5 card as well.

### INSTALLATION

**WARNING: before carrying out any work, make sure the electrical power is unplugged.**

**WARNING: before carrying out any work, put the proper individual protection devices on.**

**WARNING: electrical connections, the installation of the fan coils and their accessories must only be carried out by people with the proper technical and professional qualifications for the installation, conversion, expansion and maintenance of the machinery and able to check that it is working properly and safe.**

**In particular, the following checks are required for electrical connections:**

- Measurement of the electrical system insulation resistance.
- Continuity test of the protection wires.

The SIT 3 accessory must be fitted on the side of the fan coil (not including the FCA series) or in a single wall-mounted electrical panel:

- To fix the accessory on the machine, fix the 35mm omega-shaped DIN guide to the side panel with the two screws supplied;
- couple the interface with the guide;
- connect the cables (supplied) as indicated in the wiring diagrams, the cable section and length must conform with what is indicated in the instructions for the control panel.

For mixed networks consider the maximum number of fan coils of the most limited model as the maximum limit number (example: in a network consisting of single Omnia UL and single FCA, connect up to 6 fan coils).

### SIT 5

#### Thermostat interface card

The SIT 5 accessory, a Master interface card, connects to the electronic control panels or electromechanical control panels with valve or electric resistor control.

The SIT 5 interface panel requires that all the fan coils connected to it be fitted with Slave SIT 3 or SIT interface cards (the model depends on the fan coil series).

SIT 5 is fitted with a fuse to protect itself as well as the control panel connected to it.

#### Connection of a network with fan coils fitted with a SIT 3 card requiring the interface of a SIT 5 card as well:

- fan coil network with an electromechanical control panel, with the control of the ventilation speed, of the three-way valves and/or installed electrical heating elements;
- fan coil network with an electromechanical control panel, with or without the control of the three-way valves and electrical heating elements installed on board.

#### Connection of a network with fan coils fitted with a SIT card requiring the interface of a SIT 5 card as well:

- the double FCA fan coils are fitted with the SIT card as standard; they can therefore be connected directly to the SIT 5;
- network of LFC fan coil series equipped with an SIT interface card accessory, already fitted.

Installation

### INSTALLATION

**WARNING: before carrying out any work, make sure the electrical power is unplugged.**

**WARNING: before carrying out any work, put the proper individual protection devices on.**

**WARNING: electrical connections, the installation of the fan coils and their accessories must only be carried out by people with the proper technical and professional qualifications for the installation, conversion, expansion and maintenance of the machinery and able to check that it is working properly and safe.**

**In particular, the following checks are required for electrical connections:**

- Measurement of the electrical system insulation resistance.
- Continuity test of the protection wires.

The SIT 5 accessory must be inserted in an electrical panel. It is fitted with a coupling to be fixed in a 35mm omega-shaped DIN guide. The connection cables with the control panel must not be longer than 15m; the cable section must conform with what is indicated in the instructions for the control panel.

## CARTES INTERFACE THERMOSTAT POUR VENTILO-CONVECTEURS

Cartes d'interface permettant de brancher plusieurs ventilo-convecteurs sur un réseau contrôlé par un unique panneau de commande centralisé (commutateur ou thermostat).

Configurations recommandées pour un réseau de ventilo-convecteurs avec un unique panneau de commande centralisé et des cartes d'interface

- FCX jusqu'à 10 ventilo-convecteurs
- Omnia HL jusqu'à 10 ventilo-convecteurs
- Omnia UL jusqu'à 10 ventilo-convecteurs
- FCA simple jusqu'à 6 ventilo-convecteurs
- FCA double jusqu'à 3 ventilo-convecteurs

### SIT 3

#### Carte d'interface du thermostat

L'accessoire SIT 3 renvoie la commande des trois vitesses au ventilo-convecteur.

La carte d'interface SIT 3 est dédiée aux ventilo-convecteurs des séries FCX, FCS, Omnia HL, Omnia UL et FCA monoventilateur. Chaque ventilo-convecteur du réseau doit être interfacé à une carte SIT 3 et devient Slave (asservi).

Un unique panneau de commande centralisé peut contrôler plusieurs ventilo-convecteurs dotés de SIT 3.

La carte d'interface SIT 3 peut être montée aussi bien sur chacun des ventilo-convecteurs branchés au réseau que sur un simple tableau électrique mural, ce qui est d'ailleurs l'installation conseillée pour commander un réseau de ventilo-convecteurs de la série FCA monoventilateur.

Les panneaux de commande électroniques ou ceux équipés de contrôle des vannes doivent être interfacés à une SIT 5.

Les panneaux de commande électromécaniques qui contrôlent seulement les vitesses peuvent être branchés directement à une SIT 3, sans avoir recours à la carte d'interface SIT 5.

La carte SIT 3 est équipée d'un fusible de 2 A qui protège le ventilo-convecteur, ce qui permet d'utiliser un seul interrupteur magnétothermique pour alimenter tout le réseau de ventilo-convecteurs. Son dimensionnement dépend du nombre d'unités installées et il doit être effectué par le concepteur de l'installation.

#### Les ventilo-convecteurs équipés de SIT 3 peuvent être commandés:

- directement par un panneau de commande de type électromécanique avec uniquement le contrôle des vitesses de ventilation;
- par un panneau de commande de type électromécanique avec le contrôle des vitesses de ventilation, des vannes à trois voies et/ou des résistances électriques de chauffage installées, **exige également une carte d'interface SIT 5.**
- par un panneau de commande de type électronique avec ou sans le contrôle des vannes à trois voies et des résistances pour le chauffage qui ont été installées, **également avec la nécessité de l'interface d'une carte SIT 5.**

### INSTALLATION

**ATTENTION: avant d'effectuer une quelconque intervention, s'assurer que l'alimentation électrique est bien désactivée.**

**ATTENTION: avant d'effectuer une quelconque intervention, s'équiper de dispositifs de protection individuelle adaptés.**

**ATTENTION: les branchements électriques, l'installation des ventilo-convecteurs et de leurs accessoires ne doivent être exécutés que par des personnes possédant la qualification technico-professionnelle requise pour l'habilitation à l'installation, la transformation, le développement et l'entretien des installations, et en mesure de vérifier ces derniers aux fins de la sécurité et de la fonctionnalité.**

L'accessoire SIT 3 doit être monté sur le côté du ventilo-convecteur (sauf la série FCA) ou dans un unique tableau électrique mural:

- pour effectuer le montage, fixer le connecteur DIN en forme de 35 mm sur le côté avec les 2 vis fournies ;
- brancher l'interface au connecteur ;
- brancher les câbles (fournis) comme illustré sur les schémas électriques; la section et la longueur des câbles doivent être conformes à ce qui est indiqué dans les instructions du panneau de commande.

Dans des réseaux mixtes, le nombre maximum de ventilo-convecteurs que peut accepter le modèle le plus restrictif est à considérer comme le nombre maximum de ventilo-convecteurs à installer (par exemple : dans un réseau composé d'Omnia UL et de FCA simple, il est possible de brancher jusqu'à 6 ventilo-convecteurs).

### SIT 5

#### Carte d'interface du thermostat

L'accessoire SIT 5, carte d'interface Master, se connecte à des panneaux de commande électroniques ou à des panneaux de commande électromagnétiques commandant les vannes et/ou les résistances électriques.

La carte d'interface SIT 5 exige que les ventilo-convecteurs branchés à celle-ci soient tous équipés de cartes d'interface Slave SIT 3 ou SIT (le modèle dépend de la série de ventilo-convecteurs).

La carte SIT 5 est équipée d'un fusible protégeant la carte et le panneau de commande branché à celle-ci.

#### Branchement d'un réseau de ventilo-convecteurs dotés de carte SIT 3 qui exigent également une carte d'interface SIT 5:

- réseau de ventilo-convecteurs avec panneau de commande de type électromécanique, contrôlant la vitesse de ventilation, les vannes à trois voies et/ou les résistances électriques de chauffage installées ;
- réseau de ventilo-convecteurs avec panneau de commande de type électronique, contrôlant ou non les vannes à trois voies et les résistances électriques de chauffage installées.

#### Branchement d'un réseau de ventilo-convecteurs dotés de carte SIT qui exigent également une carte d'interface SIT 5:

- les ventilo-convecteurs FCA à double ventilateur sont équipés de série d'une carte SIT, ils peuvent être ainsi directement branchés à une carte SIT 5 ;
- réseau de ventilo-convecteurs de la série LFC livrés avec une carte d'interface SIT embarquée.

### INSTALLATION

**ATTENTION: avant d'effectuer une quelconque intervention, s'assurer que l'alimentation électrique est bien désactivée.**

**ATTENTION: avant d'effectuer une quelconque intervention, s'équiper de dispositifs de protection individuelle adaptés.**

**ATTENTION: les branchements électriques, l'installation des ventilo-convecteurs et de leurs accessoires ne doivent être exécutés que par des personnes possédant la qualification technico-professionnelle requise pour l'habilitation à l'installation, la transformation, le développement et l'entretien des installations, et en mesure de vérifier ces derniers aux fins de la sécurité et de la fonctionnalité.**

La carte SIT 5 doit être installée dans un tableau électrique ; elle est dotée d'une prise pour la fixation dans un connecteur DIN en forme de 35 mm. Les câbles de connexion au panneau de commande ne doivent pas dépasser une longueur de 15 m, et leur section doit être conforme à ce qui est indiqué dans les instructions du panneau de commande.

## THERMOSTAT-SCHNITTSTELLENKARTEN FÜR GEBLÄSEKONVEKTOREN

**Schnittstellenplatten, die den Anschluss mehrerer Gebläsekonvektoren in einem Netz ermöglichen, das über ein einziges zentralisiertes Bedienfeld gesteuert wird (Umschalter oder Thermostat).**

Empfohlene Konfigurationen für ein Netz von Gebläsekonvektoren mit einem einzigen, zentralisierten Bedienfeld und Schnittstellenkarten:

- FCX bis zu 10 Gebläsekonvektoren
- Omnia HL bis zu 10 Gebläsekonvektoren
- Omnia UL bis zu 10 Gebläsekonvektoren
- FCA einzeln bis zu 6 Gebläsekonvektoren
- FCA kombiniert bis zu 3 Gebläsekonvektoren

### SIT 3

#### Schnittstellenkarte des Thermostats

Das Zubehör SIT 3 überträgt die Steuerung der drei Geschwindigkeiten an den Gebläsekonvektor.

Die Schnittstellenkarte SIT 3 ist für Gebläsekonvektoren der Serie FCX, FCS, Omnia HL, Omnia UL und FCA mit Einzellüfter bestimmt.

Jeder Gebläsekonvektor des Netzes muss mit einer Karte SIT 3 verknüpft werden, wodurch er zu einem Slave wird.

Es können bis mehrere Gebläsekonvektoren mit SIT 3 an eine einzige zentralisierte Steuerung angeschlossen werden.

Die Schnittstellenkarte SIT 3 kann sowohl an jedem mit dem Netz verbundenen Gebläsekonvektor als an einem einzigen Schaltschrank an der Wand montiert werden, wobei es sich um die empfohlene Installationsart zur Steuerung eines Netzes von Gebläsekonvektoren der Serie FCA mit Einzellüfter handelt.

Die elektronischen Bedientafeln bzw. die Bedientafeln mit der Ventilsteuerung müssen auch an eine SIT 5 angeschlossen werden.

Die elektromechanischen Bedienfelder, die nur die Geschwindigkeit steuern, können direkt ohne die Schnittstelle SIT 5 an SIT 3 angeschlossen werden.

SIT 3 verfügt über eine Sicherung zu 2A zum Schutz des Gebläsekonvektors. Dadurch ist es möglich, einen einzigen Schutzschalter zur Speisung des gesamten Netzes der Gebläsekonvektoren zu verwenden. Seine Bemessung ist von der Anzahl der installierten Geräte abhängig und obliegt dem Projektanten der Anlage.

#### Die mit SIT 3 ausgestatteten Gebläsekonvektoren können wie folgt gesteuert werden:

- direkt über eine elektromechanische Fernbedienung bei alleiniger Steuerung der Lüftungsgeschwindigkeit;
- über eine elektromechanische Fernbedienung mit Steuerung der Lüftungsgeschwindigkeit, der 3-Wege-Ventile und / oder der installierten elektrischen Heizwiderstände, **wobei auch eine Schnittstelle zu einer SIT 5-Karte erforderlich ist.**
- über eine elektromechanische Fernbedienung mit oder ohne Steuerung der 3-Wege-Ventile und der installierten elektrischen Heizwiderstände, **wobei auch eine Schnittstelle zu einer SIT 5-Karte erforderlich ist.**

#### INSTALLATION

**ACHTUNG: Stellen Sie vor jedem Eingriff sicher, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.**

**Achtung: Vor jedem Eingriff die geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen treffen.**

**Achtung: Die elektrischen Anschlüsse, die Installation der Gebläsekonvektoren und deren Zubehör dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden, die technisch-professionelle Voraussetzungen für die Autorisierung für die Installation, Abänderung, Erweiterung und Wartung der Anlagen mit sich bringen und dazu in der Lage sind, die Anlagen auf Sicherheit und Funktionalität zu prüfen.**

Das Zubehörteil SIT 3 muss an der Seite des Gebläsekonvektors (außer bei der Serie FCA) oder in einem Schaltschrank an der Wand montiert werden:

- Befestigen Sie zur Montage am Gebläsekonvektor die DIN-Schiene mit Omega-Form zu 35 mm an der Seite mit den beiden beiliegenden Schrauben;
- Setzen Sie die Schnittstellenkarte in die Schiene ein;
- Schließen Sie die Kabel (beiliegend) gemäß den Angaben in den Schaltplänen an. Der Querschnitt und die Länge der Kabel muss mit den Angaben in der Anleitung zum Bedienfeld übereinstimmen.

Berücksichtigen Sie bei gemischten Netzen als Höchstanzahl der Gebläsekonvektoren die Höchstanzahl in Bezug auf das einschränkendste Modell (Beispiel: in einem Netz bestehend aus Omnia UL und einzelnen FCA können bis zu 6 Gebläsekonvektoren angeschlossen werden).

### SIT 5

#### Schnittstellenkarte des Thermostats

Das Zubehörteil SIT 5, d.h. die Master-Schnittstellenkarte, lässt sich an elektronische oder elektromechanische Bedientafeln zur Steuerung der Ventile und / oder der elektrischen Widerstände anschließen.

Die Schnittstellenkarte SIT 5 bedingt, dass die daran angeschlossenen Gebläsekonvektoren alle über eine Slave-Schnittstellenkarte SIT3 oder SIT verfügen (das Modell ist von der Serie der Gebläsekonvektoren abhängig).

SIT 5 verfügt über eine Sicherung zum eigenen und zum Schutz des angeschlossenen Bedienfeldes.

#### Anschluss eines Netzes von Gebläsekonvektoren mit Platine SIT3, die auch eine Schnittstelle zu einer Platine SIT5 erfordern:

- Netz von Gebläsekonvektoren mit einem elektromechanischen Bedienfeld zur Steuerung der Lüftungsgeschwindigkeit, der 3-Wege-Ventile und / oder der installierten elektrischen Heizwiderstände.
- Netz von Gebläsekonvektoren mit einem elektromechanischen Bedienfeld, mit oder ohne Steuerung der 3-Wege-Ventile und installierten elektrischen Heizwiderstände.

#### Anschluss eines Netzes von Gebläsekonvektoren mit Platine SIT, die auch eine Schnittstelle zu einer Platine SIT5 erfordern:

- Die Gebläsekonvektoren FCA mit Doppellüfter sind serienmäßig mit der Platine SIT ausgestattet und können demzufolge direkt an SIT 5 angeschlossen werden;
- Netz von Gebläsekonvektoren der Serie LFC, ausgestattet mit der im Gerät montierten Schnittstellenplatine SIT als Zubehör.

#### INSTALLATION

**ACHTUNG: Stellen Sie vor jedem Eingriff sicher, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.**

**Achtung: Vor jedem Eingriff die geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen treffen.**

**Achtung: Die elektrischen Anschlüsse, die Installation der Gebläsekonvektoren und deren Zubehör dürfen nur von qualifizierten Technikern ausgeführt werden, die technisch-professionelle Voraussetzungen für die Autorisierung für die Installation, Abänderung, Erweiterung und Wartung der Anlagen mit sich bringen und dazu in der Lage sind, die Anlagen auf Sicherheit und Funktionalität zu prüfen.**

Das Zubehör SIT 5 muss in einen Schaltkasten eingebaut werden und verfügt über eine Halterung zur Befestigung an einer omegaförmigen DIN-Schiene zu 35 mm. Die Anschlusskabel zum Bedienfeld dürfen eine Länge von 15 m nicht überschreiten und der Querschnitt muss den Angaben in der Anleitung zum Bedienfeld entsprechen.

## TARJETA INTERFAZ TERMOSTATO PARA FAN COIL

**Tarjetas interfaz que permiten conectar varios fan coils en una red controlada por un solo tablero de mandos centralizado (conmutador o termostato).**

Configuraciones recomendadas para una red de fan coils con un solo tablero de mandos centralizado y tarjetas interfaz:

- FCX hasta 10 fan coils
- Omnia HL hasta 10 fan coils
- Omnia UL hasta 10 fan coils
- FCA simple hasta 6 fan coils
- FCA doble hasta 3 fan coils

### SIT 3

#### Tarjeta interfaz termostato

El accesorio SIT 3 envía el mando de las tres velocidades al fan coil.

La tarjeta interfaz SIT 3 ha sido ideada para los fan coils de las series FCX, FCS, Omnia HL, Omnia UL y FCA monoventilador. Cada fan coil de la red debe conectarse en interfaz con una tarjeta SIT 3 y se convierte en Slave.

Es posible conectar varios fan coils equipados de SIT 3 a un solo mando centralizado.

La tarjeta interfaz SIT 3 puede instalarse tanto dentro de cada fan coil conectado a la red como en un solo tablero eléctrico de pared, instalación aconsejada para el control de una red de fan coils de la serie FCA monoventilador.

Los tableros de mandos electrónicos y los equipados con control de válvulas también deben conectarse mediante la interfaz SIT 5.

Los tableros de mandos electromecánicos sólo con el control de velocidades pueden conectarse directamente al SIT 3, sin necesidad de la interfaz SIT 5.

SIT 3 contiene un fusible de 2A para la protección del fan coil. Gracias a esto, es posible utilizar un solo interruptor magnetotérmico para alimentar toda la red de fan coils. Su dimensión varía según el número de unidades instaladas, y depende del proyectista de la instalación.

#### Los fan coils equipados con SIT 3 pueden controlarse:

- directamente desde un tablero de mandos electromecánico, usando únicamente el control de la velocidad de ventilación;
- desde un tablero de mandos electromecánico con control de la velocidad de ventilación, de las válvulas de tres vías y/o resistencias eléctricas instaladas para el calentamiento. **En este caso, se necesita también una tarjeta SIT 5 como interfaz.**
- desde un tablero de mandos electrónico con o sin control de las válvulas de tres vías y resistencias eléctricas para el calentamiento instaladas. **En este caso, se necesita también una tarjeta SIT 5 como interfaz.**

#### INSTALACIÓN

**ATENCIÓN: antes de llevar a cabo ninguna intervención, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desactivada.**

**ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier intervención, equiparse de los dispositivos oportunos de protección individual.**

**ATENCIÓN: las conexiones eléctricas, la instalación de los fan coils y de sus accesorios deben ser efectuadas sólo por personas que posean los requisitos técnico-profesionales de habilitación para la instalación, la transformación, la ampliación y el mantenimiento de las instalaciones y que sea capaz de verificar la seguridad y la funcionalidad de las mismas.**

El accesorio SIT 3 debe instalarse en el lateral del fan coil (excepto en la serie FCA) o en un solo tablero eléctrico de pared:

- Para la instalación, fije la guía DIN con omega de 35 mm al lateral, usando los 2 tornillos incluidos;
- inserte la interfaz en la guía;
- conectar los cables (suministrados con el equipamiento) como se indica en los esquemas eléctricos, la sección y la longitud de los cables deben ser conformes a lo indicado en las instrucciones del tablero de mandos.

Para las redes mixtas considerar como número máximo de fan coils el número máximo referido al modelo más restrictivo (ejemplo: en una red compuesta por Omnia UL y FCA simples, conectar hasta 6 fan coils).

### SIT 5

#### Tarjeta interfaz termostato

El accesorio SIT 5, tarjeta interfaz Master, se conecta a tableros de mando electrónicos o tableros de mando electromecánicos con mando de válvulas y/o de resistencias eléctricas.

Todos los fan coils conectados a la tarjeta interfaz SIT 5 deben incorporar las tarjetas interfaz Slave SIT3 o SIT (el modelo depende de la serie de fan coils).

SIT 5 contiene un fusible para protegerse a sí mismo y al tablero de mandos conectado.

#### Conexión de una red con fan coils equipados con tarjeta SIT3 que requieren también la interfaz de una tarjeta SIT5:

- red de fan coils con un tablero de mandos de tipo electromecánico, con el control de las velocidades de ventilación, de las válvulas de tres vías y/o resistencias eléctricas instaladas para el calentamiento;
- red de fan coils con un tablero de mandos de tipo electrónico, con o sin el control de las válvulas de tres vías y resistencias eléctricas instaladas a bordo para el calentamiento.

#### Conexión de una red con fan coils equipados con tarjeta SIT que requieren también la interfaz de una tarjeta SIT 5:

- Los fan coils FCA biventilador están equipados de serie con la tarjeta SIT, y por lo tanto pueden conectarse directamente a la SIT 5;
- red de fan coils de la serie LFC equipados con el accesorio tarjeta interfaz SIT instalada a bordo.

#### INSTALACIÓN

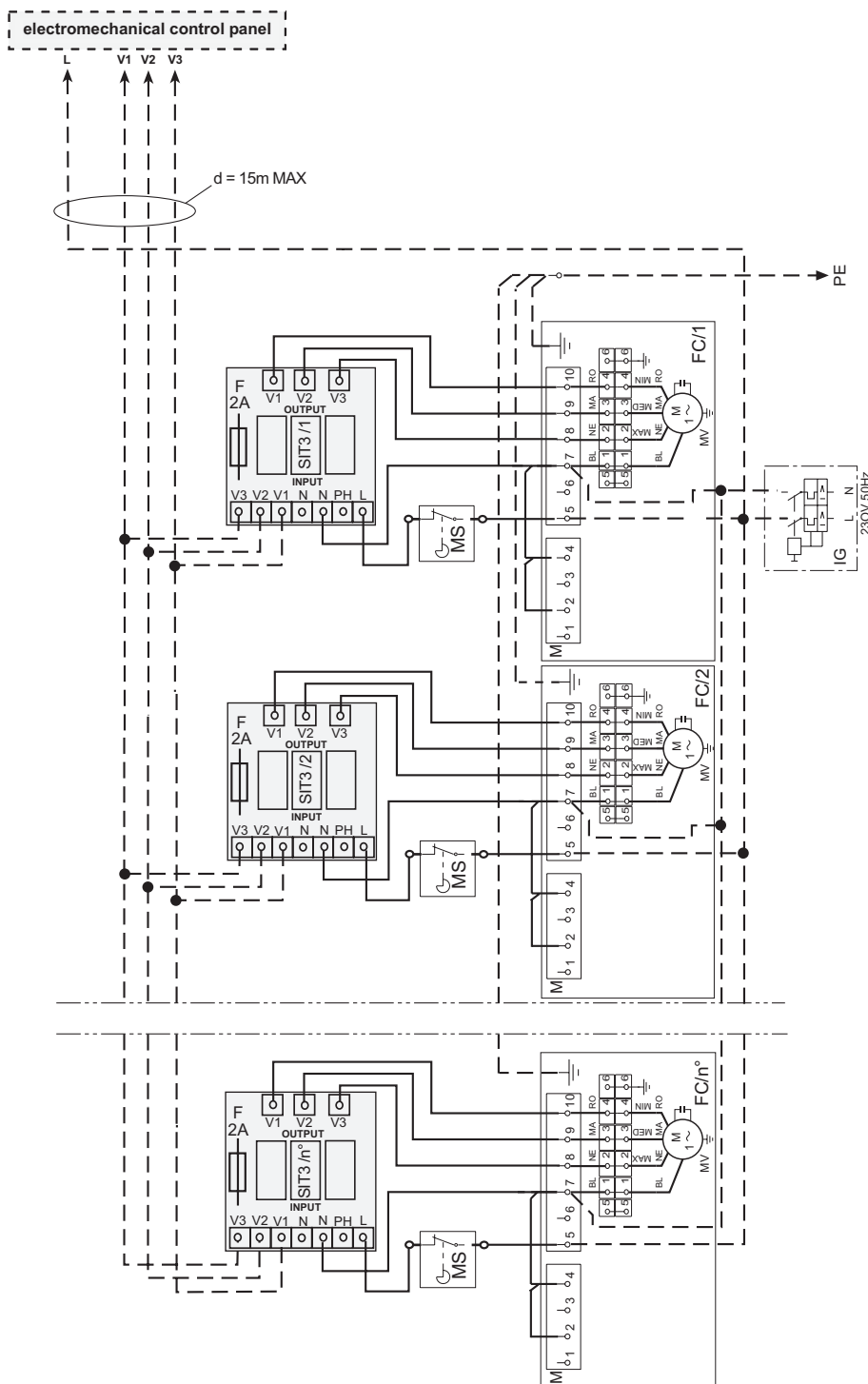
**ATENCIÓN: antes de llevar a cabo ninguna intervención, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desactivada.**

**ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier intervención, equiparse de los dispositivos oportunos de protección individual.**

**ATENCIÓN: las conexiones eléctricas, la instalación de los fan coils y de sus accesorios deben ser efectuadas sólo por personas que posean los requisitos técnico-profesionales de habilitación para la instalación, la transformación, la ampliación y el mantenimiento de las instalaciones y que sea capaz de verificar la seguridad y la funcionalidad de las mismas.**

El accesorio SIT 5 debe ser colocado en un tablero eléctrico, posee conexión para la fijación a una guía DIN con omega de 35mm. Los cables de conexión con el tablero de mandos no deben superar los 15m de longitud, la sección debe ser conforme a lo indicado en las instrucciones del tablero de mandos.

# Fan coil SIT 3



**Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :**

- d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SIT3;  
Maximum length of the connection between the control panel and the SIT3;  
Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SIT3;  
Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SIT3;  
Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SIT3.

**electromechanical control panel =**

- Pannello comandi elettromeccanico;
- Electromechanical control panel;
- Panneau de commande électromécanique;
- Elektromechanische Fernbedienung;
- Tablero de mandos electromecánico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FAN COIL

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
Magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique;  
Schutzschalter;  
Interruptor magnetotérmico;

**MS** = Micro switch (solo su alcune versioni);  
Micro switch (only on some versions);  
Micro switch (seulement sur certaines versions);  
Mikroschalter (nur bei einigen Ausführungen);  
Micro switch (sólo en algunas versiones).

**MV** = Motoventilatore;  
Fan motor  
Moteur ventilateur  
Ventilatoromotor  
Motor del ventilador ;

**SIT3** = Scheda di interfaccia;  
Interface card;  
Carte d'interface;  
Thermostat-Schnittstellenkarte;  
Tarjeta interfaz.

**V1** = Velocità minima;  
Minimum fan speed;  
Vitesse minimale;  
Mindestgeschwindigkeit;  
Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
Medium fan speed;  
Vitesse moyenne;  
Mittlere Geschwindigkeit;  
Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
Maximum fan speed;  
Vitesse maximale;  
Höchstgeschwindigkeit;  
Velocidad máxima.

Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio. Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units. Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils. Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen. Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Fan coil

## SIT 3

## SIT 5

## VF

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
 Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
 Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
 Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
 Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel** =

Pannello comandi elettronico;  
 Electronic control panel;  
 Panneau de commande électronique;  
 Elektronische Fernbedienung;  
 Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FAN COIL

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
 Magnetothermal switch  
 Interrupteur magnétothermique;  
 Schutzschalter;  
 Interruptor magnetotérmico;

**MS** = Micro switch (solo su alcune versioni);  
 Micro switch (only on some versions);  
 Micro switch (seulement sur certaines versions);  
 Mikroschalter (nur bei einigen Ausführungen);  
 Micro switch (sólo en algunas versiones).

**MV** = Motoventilatore;  
 Fan motor  
 Moteur ventilateur  
 Ventilatoromotor  
 Motor del ventilador ;

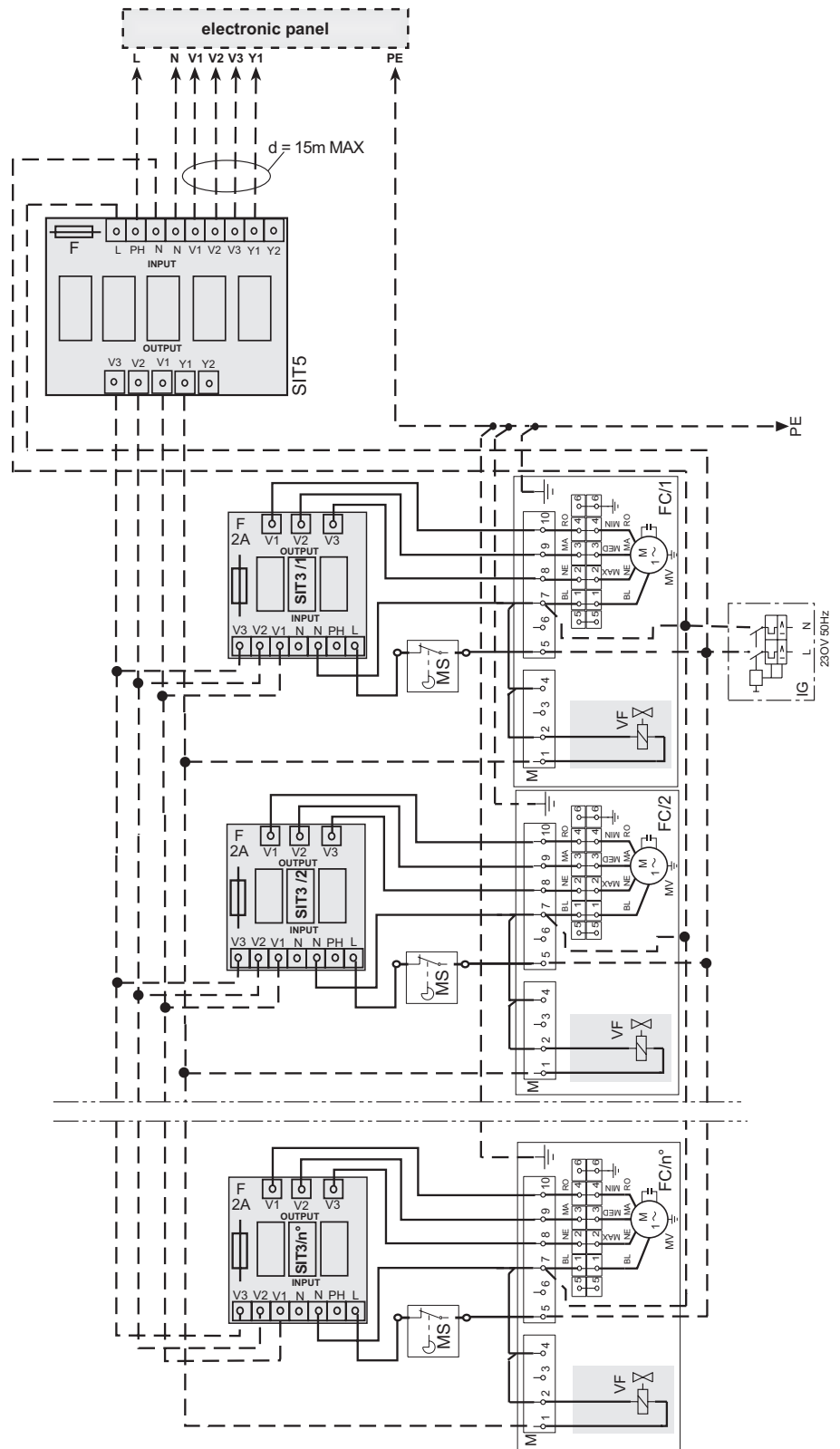
**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
 Interface card;  
 Carte d'interface;  
 Thermostat-Schnittstellenkarte;  
 Tarjeta interfaz.

**V1** = Velocità minima;  
 Minimum fan speed;  
 Vitesse minimale;  
 Mindestgeschwindigkeit;  
 Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
 Medium fan speed;  
 Vitesse moyenne;  
 Mittlere Geschwindigkeit;  
 Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
 Maximum fan speed;  
 Vitesse maximale;  
 Höchstgeschwindigkeit;  
 Velocidad máxima.

**Y1** = Valvola solenoide  
 Solenoid valve;  
 Vanne solénoide;  
 Magnetventil;  
 Válvula solenoide.



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
 Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.



# Fan coil SIT 3 SIT 5 RX

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel** =

Pannello comandi elettronico;  
Electronic control panel;  
Panneau de commande électronique;  
Elektronische Fernbedienung;  
Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FAN COIL

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
Magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique;  
Schutzschalter;  
Interruptor magnetotérmico;

**MS** = Micro switch (solo su alcune versioni);  
Micro switch (only on some versions);  
Micro switch (seulement sur certaines versions);  
Mikroschalter (nur bei einigen Ausführungen);  
Micro switch (sólo en algunas versiones).

**MV** = Motoventilatore;  
Fan motor  
Moteur ventilateur  
Ventilatormotor  
Motor del ventilador ;

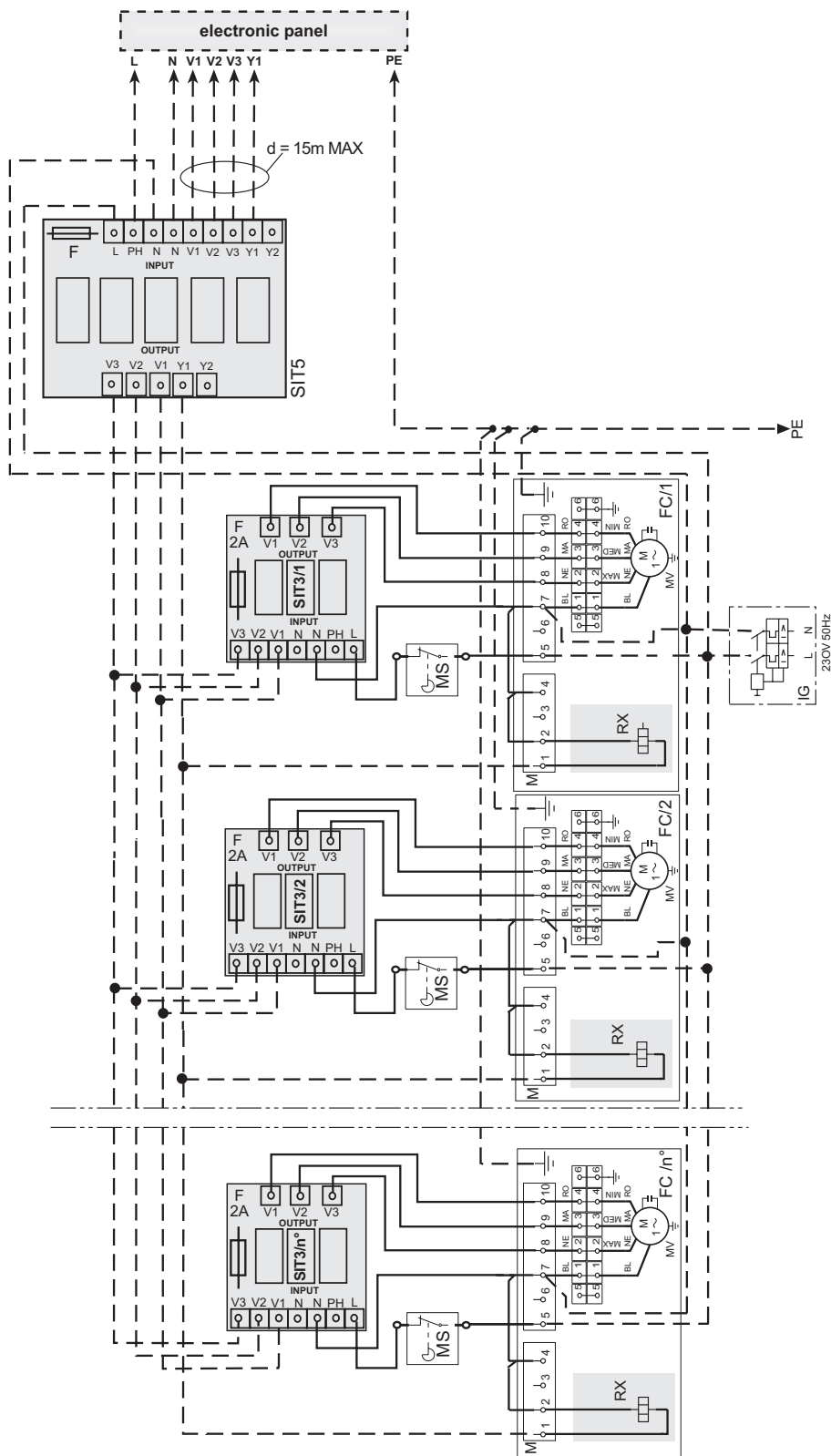
**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
Interface card;  
Carte d'interface;  
Thermostat-Schnittstellenkarte;  
Tarjeta interfaz.

**V1** = Velocità minima;  
Minimum fan speed;  
Vitesse minimale;  
Mindstgeschwindigkeit;  
Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
Medium fan speed;  
Vitesse moyenne;  
Mittlere Geschwindigkeit;  
Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
Maximum fan speed;  
Vitesse maximale;  
Höchstgeschwindigkeit;  
Velocidad máxima.

**RX** = Resistenza;  
Electric heater;  
Résistance électrique;  
E-Heizregister;  
Resistencia eléctrica.



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Fan coil SIT 3 SIT 5 VC VF

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel** =

Pannello comandi elettronico;  
Electronic control panel;  
Panneau de commande électronique;  
Elektronische Fernbedienung;  
Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = **FAN COIL**

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
Magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique;  
Schutzschalter;  
Interruptor magnetotérmico;

**MS** = Micro switch (solo su alcune versioni);  
Micro switch (only on some versions);  
Micro switch (seulement sur certaines versions);  
Mikroschalter (nur bei einigen Ausführungen);  
Micro switch (sólo en algunas versiones).

**MV** = Motoventilatore;  
Fan motor  
Moteur ventilateur  
Ventilatormotor  
Motor del ventilador ;

**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
Interface card;  
Carte d'interface;  
Thermostat-Schnittstellenkarte;  
Tarjeta interfaz.

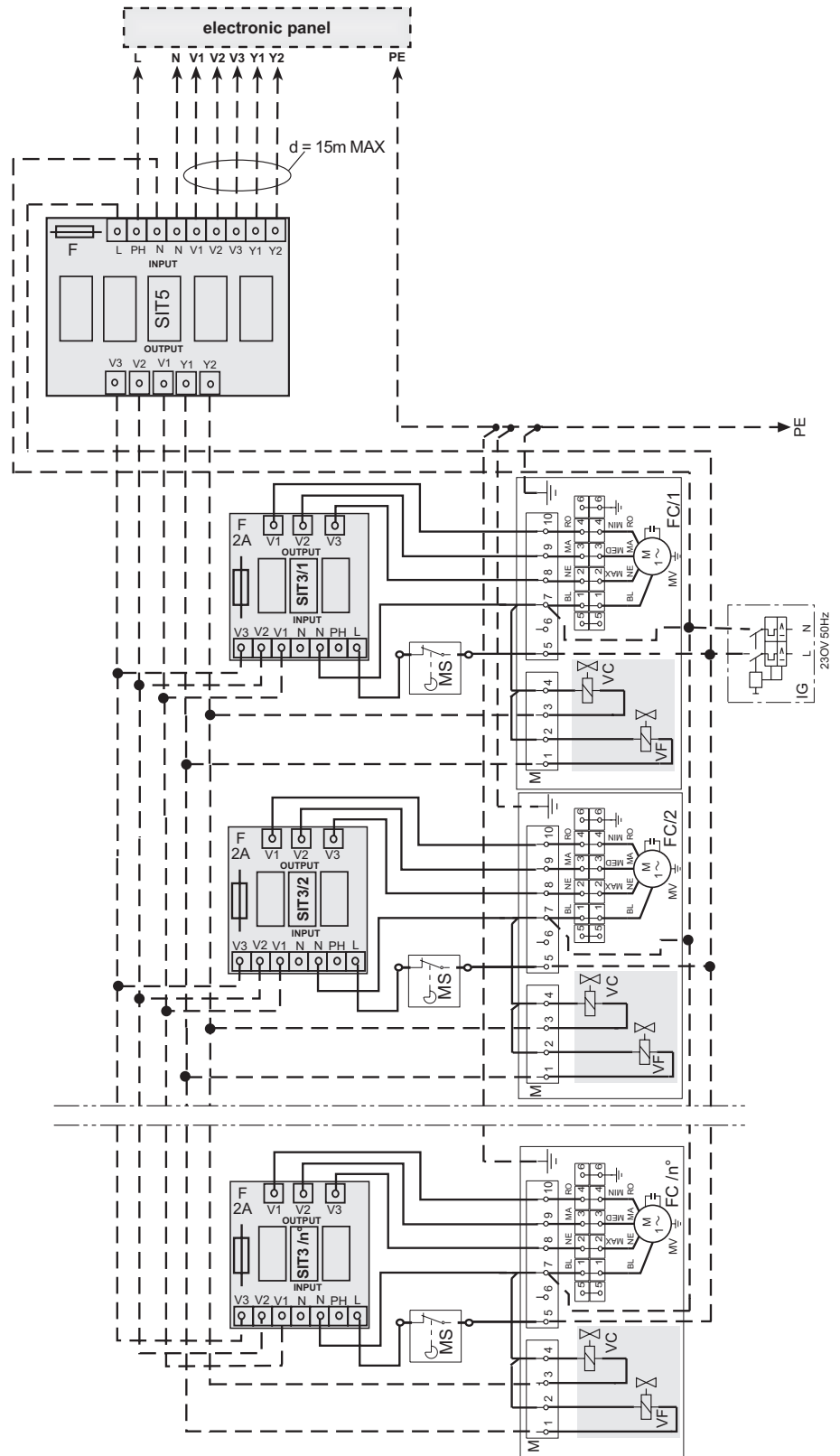
**V1** = Velocità minima;  
Minimum fan speed;  
Vitesse minimale;  
Mindestgeschwindigkeit;  
Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
Medium fan speed;  
Vitesse moyenne;  
Mittlere Geschwindigkeit;  
Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
Maximum fan speed;  
Vitesse maximale;  
Höchstgeschwindigkeit;  
Velocidad máxima.

**Y1/VC** = Valvola solenoide  
Solenoid valve;  
Vanne solenoide;  
Magnetventil;  
Válvula solenoide.

**Y2/VF** = Valvola solenoide (Caldo);  
Solenoid valve (Heating);  
Vanne solenoide (Chaude);  
Magnetventil (Heizbetrieb);  
Válvula solenoide (Calor).



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Fan coil SIT 3 SIT 5 VF RX

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel** =  
Pannello comandi elettronico;  
Electronic control panel;  
Panneau de commande électronique;  
Elektronische Fernbedienung;  
Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FAN COIL

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
Magnetothermal switch  
Interrupteur magnétothermique;  
Schutzschalter;

**MS** = Micro switch (solo su alcune versioni);  
Micro switch (only on some versions);  
Micro switch (seulement sur certaines versions);  
Mikroschalter (nur bei einigen Ausführungen);  
Micro switch (sólo en algunas versiones).

**MV** = Motoventilatore;  
Fan motor  
Moteur ventilateur  
Ventilatormotor  
Motor del ventilador ;

**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
Interface card;  
Carte d'interface;  
Thermostat-Schnittstellenkarte;  
Tarjeta interfaz.

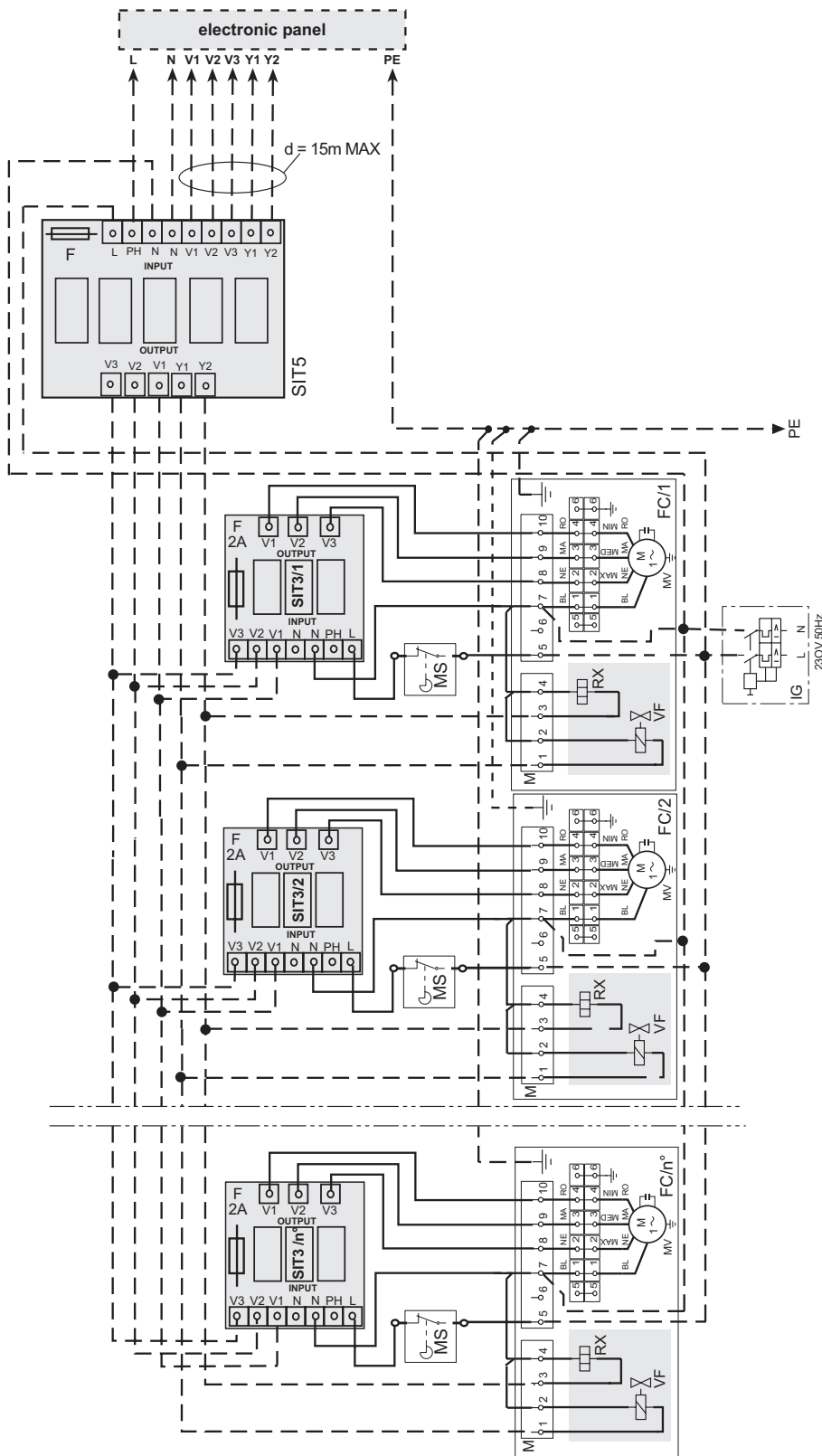
**V1** = Velocità minima;  
Minimum fan speed;  
Vitesse minimale;  
Mindestgeschwindigkeit;  
Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
Medium fan speed;  
Vitesse moyenne;  
Mittlere Geschwindigkeit;  
Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
Maximum fan speed;  
Vitesse maximale;  
Höchstgeschwindigkeit;  
Velocidad máxima.

**Y1/VF** = Valvola solenoide  
Solenoid valve;  
Vanne solenoide;  
Magnetventil;  
Válvula solenoide.

**Y2/RX** = Resistenza;  
Electric heater;  
Résistance électrique;  
E-Heizregister;  
Resistencia eléctrica.



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Cassette fancoil

## SIT 3

## SIT 5

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
 Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
 Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
 Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
 Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel** =  
 Pannello comandi elettronico;  
 Electronic control panel;  
 Panneau de commande électronique;  
 Elektronische Fernbedienung;  
 Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FCA (Fan coil)

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
 Magnetothermal switch  
 Interrupteur magnétothermique;  
 Schutzschalter;  
 Interruptor magnetotérmico;

**MP** = Pompa scarico;  
 Drain pump  
 Pompe d'évacuation  
 Ablaufpumpe  
 Bomba descarga;

**MV** = Motoventilatore;  
 Fan motor  
 Moteur ventilateur  
 Ventilatormotor  
 Motor del ventilador ;

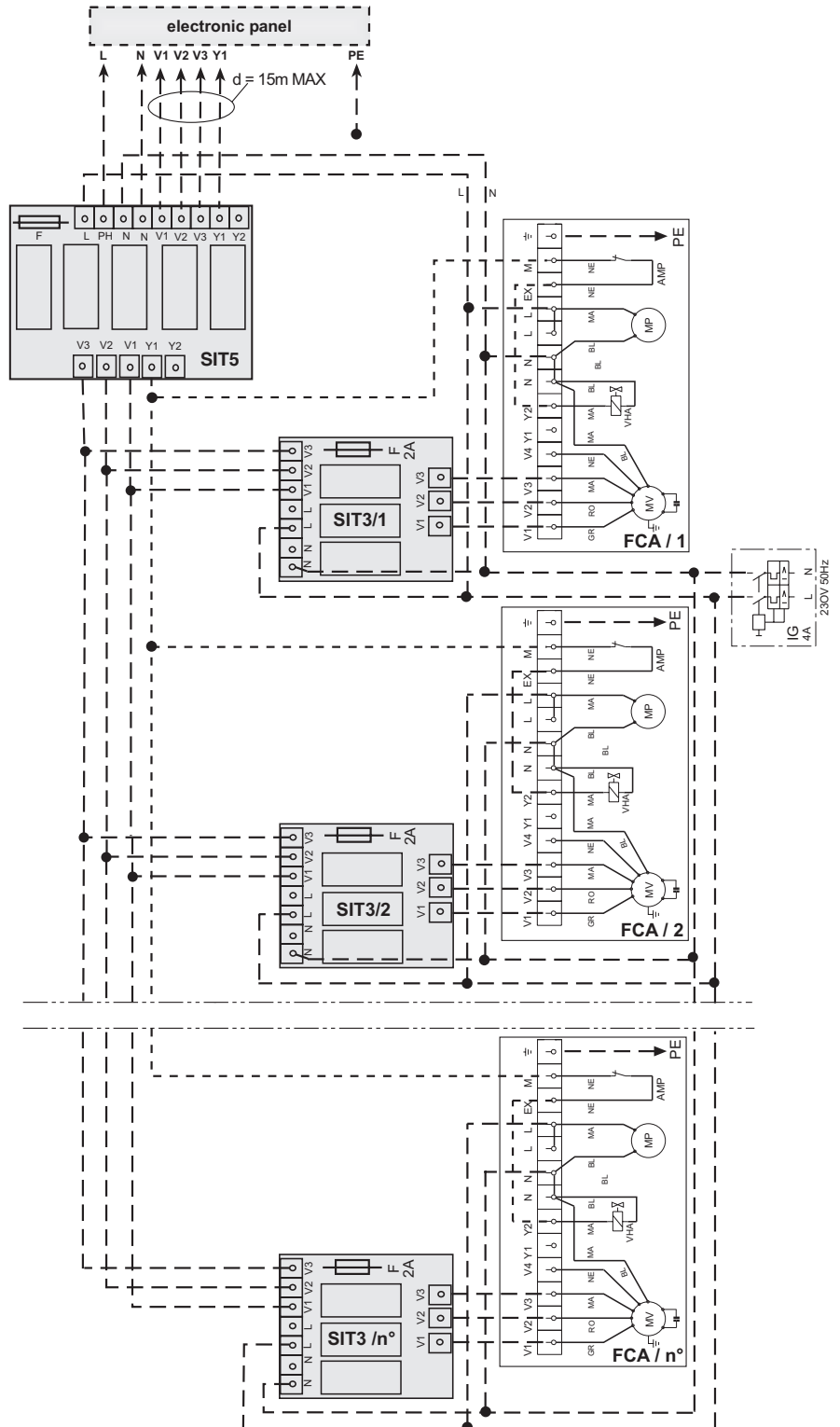
**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
 Interface card;  
 Carte d'interface;  
 Thermostat-Schnittstellenkarte;  
 Tarjeta interfaz.

**V1** = Velocità minima;  
 Minimum fan speed;  
 Vitesse minimale;  
 Mindestgeschwindigkeit;  
 Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
 Medium fan speed;  
 Vitesse moyenne;  
 Mittlere Geschwindigkeit;  
 Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
 Maximum fan speed;  
 Vitesse maximale;  
 Höchstgeschwindigkeit;  
 Velocidad máxima.

**Y1/VHA** = Valvola (Caldo/Freddo);  
 Valve (Heat/Cold);  
 Vanne (Chaud/Froid);  
 Ventil (Heinz/Kühl);  
 Válvula (Calor/Frío).



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
 Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Cassette fancoil

## SIT 3

## SIT 5

## VHA 1

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
 Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
 Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
 Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
 Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel**

= Pannello comandi elettronico;  
 Electronic control panel;  
 Panneau de commande électronique;  
 Elektronische Fernbedienung;  
 Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FCA (Fan coil)

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
 Magnetothermal switch  
 Interrupteur magnétothermique;  
 Schutzschalter;  
 Interruptor magnetotérmico;

**MP** = Pompa scarico;  
 Drain pump  
 Pompe d'évacuation  
 Ablaufpumpe  
 Bomba descarga;

**MV** = Motoventilatore;  
 Fan motor  
 Moteur ventilateur  
 Ventilatormotor  
 Motor del ventilador ;

**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
 Interface card;  
 Carte d'interface;  
 Thermostat-Schnittstellenkarte;  
 Tarjeta interfaz.

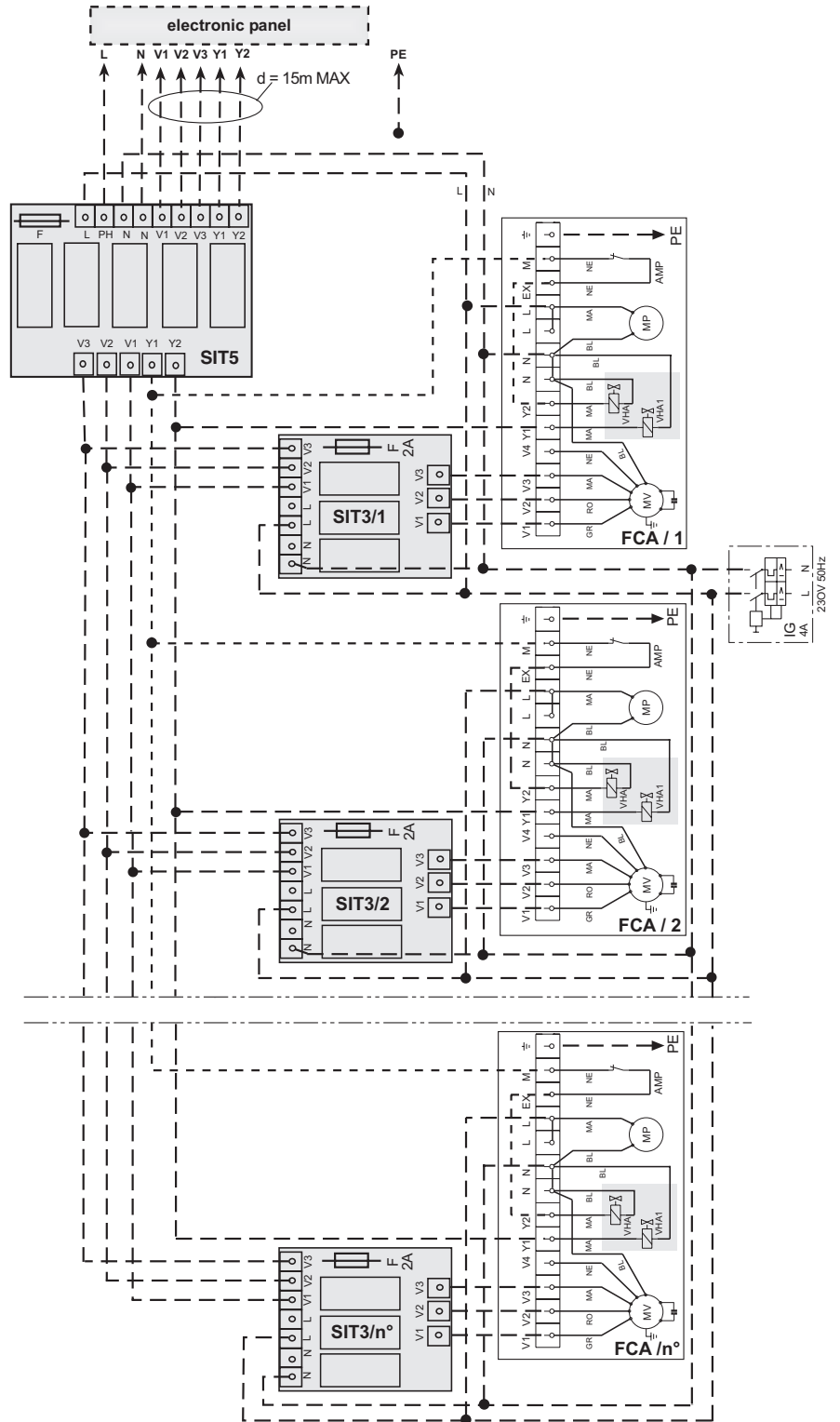
**V1** = Velocità minima;  
 Minium fan speed;  
 Vitesse minimale;  
 Mindestgeschwindigkeit;  
 Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
 Mediun fan speed;  
 Vitesse moyenne;  
 Mittlere Geschwindigkeit;  
 Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
 Maximun fan speed;  
 Vitesse maximale;  
 Höchstgeschwindigkeit;  
 Velocidad máxima.

**Y1/VHA** = Valvola (Caldo/Freddo);  
 Valve (Heat/Cold);  
 Vanne (Chaud/Froid);  
 Ventil (Heinz/Kühl);  
 Válvula (Calor/Frío);

**Y2/VHA1** = Valvola (Caldo);  
 Valve (Heat);  
 Vanne (Chaud);  
 Ventil (Heinz);  
 Válvula (Calor);



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
 Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Cassette fancoil

## SIT 3

## SIT 5

## RX

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
 Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
 Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
 Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
 Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel**

= Pannello comandi elettronico;  
 Electronic control panel;  
 Panneau de commande électronique;  
 Elektronische Fernbedienung;  
 Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FCA (Fan coil)

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
 Magnetothermal switch  
 Interrupteur magnétothermique;  
 Schutzschalter;  
 Interruptor magnetotérmico;

**MP** = Pompa scarico;  
 Drain pump  
 Pompe d'évacuation  
 Ablaufpumpe  
 Bomba descarga;

**MV** = Motoventilatore;  
 Fan motor  
 Moteur ventilateur  
 Ventilatormotor  
 Motor del ventilador ;

**SIT3 / SIT5** = Scheda di interfaccia;  
 Interface card;  
 Carte d'interface;  
 Thermostat-Schnittstellenkarte;  
 Tarjeta interfaz.

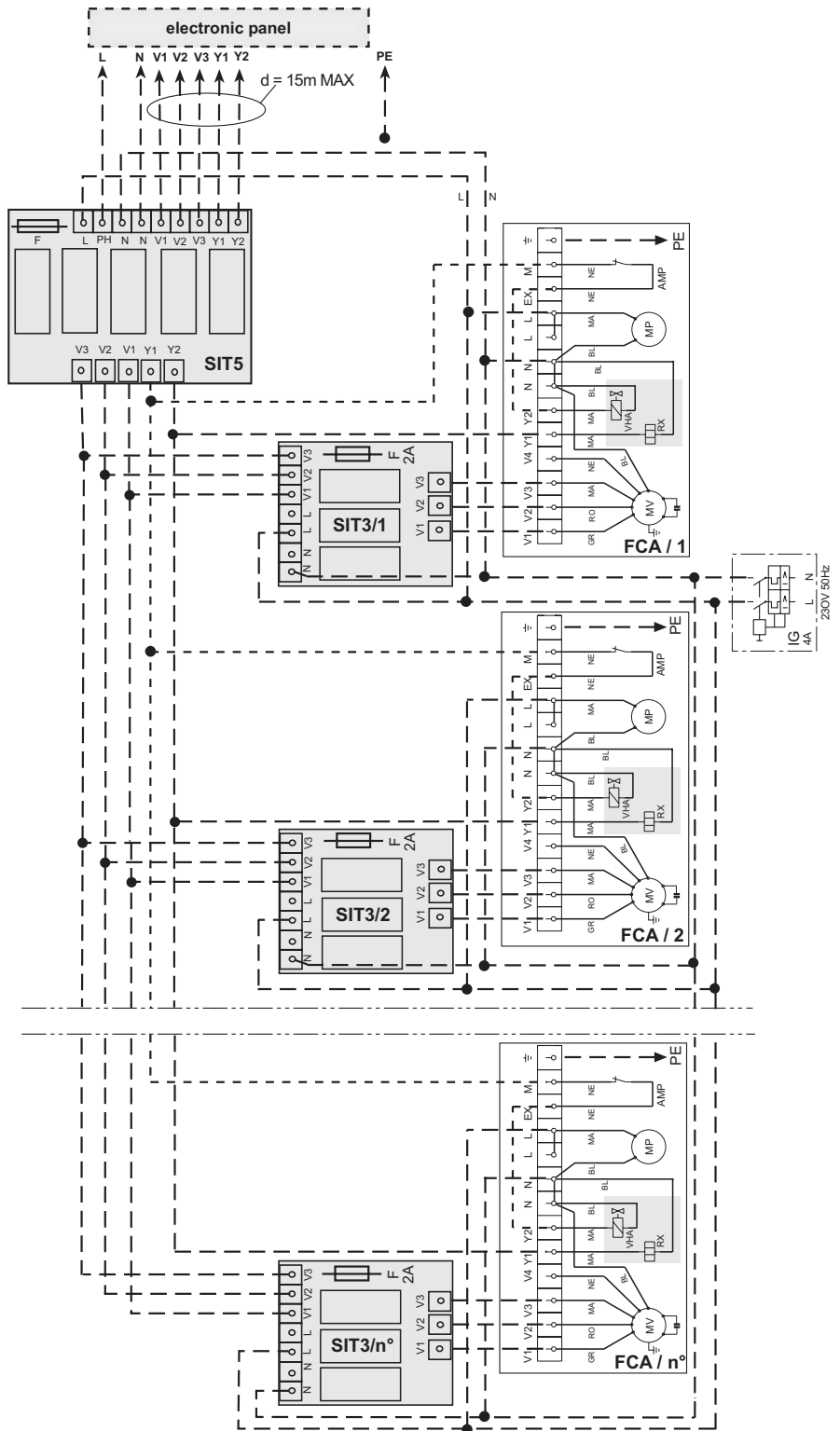
**V1** = Velocità minima;  
 Minimum fan speed;  
 Vitesse minimale;  
 Mindestgeschwindigkeit;  
 Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
 Medium fan speed;  
 Vitesse moyenne;  
 Mittlere Geschwindigkeit;  
 Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
 Maximum fan speed;  
 Vitesse maximale;  
 Höchstgeschwindigkeit;  
 Velocidad máxima.

**Y1/VHA** = Valvola (Caldo/Freddo);  
 Valve (Heat/Cold);  
 Vanne (Chaud/Froid);  
 Ventil (Heinz/Kühl);  
 Válvula (Calor/Frío);

**Y2/RX** = Resistenza;  
 Electric heater;  
 Résistance électrique;  
 E-Heizregister;  
 Resistencia eléctrica.



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
 Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

# Cassette fancoil

## SIT 5

### VHA 1

Legenda • Key • Légende • Legende • Leyenda :

**d** = Lunghezza massima del collegamento tra il pannello comandi ed il SITx;  
 Maximum length of the connection between the control panel and the SITx;  
 Longueur maximum de la connexion entre le panneau de commande et le SITx;  
 Maximale Länge der Verbindung zwischen der Bedientafel und der SITx;  
 Longitud máxima de la conexión entre el tablero de mandos y el SITx.

**electromechanical control panel**  
 = Pannello comandi elettronico;  
 Electronic control panel;  
 Panneau de commande électronique;  
 Elektronische Fernbedienung;  
 Tablero de mandos electrónico.

**F** = Fusibile • Fuse • Fusible • Sicherung • Fusible.

**FC** = FCA (Fan coil)

**IG** = Interruttore magnetotermico;  
 Magnetothermal switch  
 Interrupteur magnétothermique;  
 Schutzschalter;  
 Interruptor magnetotérmico;

**MP** = Pompa scarico;  
 Drain pump  
 Pompe d'évacuation  
 Ablaufpumpe  
 Bomba descarga;

**MV** = Motoventilatore;  
 Fan motor  
 Moteur ventilateur  
 Ventilatormotor  
 Motor del ventilador;

**SIT** = Scheda di interfaccia (di serie);  
 Interface card (Standard);  
 Carte d'interface (de série);  
 Thermostat-Schnittstellenkarte (Standard);  
 Tarjeta interfaz. (de serie).

**SIT5** = Scheda di interfaccia;  
 Interface card;  
 Carte d'interface;  
 Thermostat-Schnittstellenkarte;  
 Tarjeta interfaz.

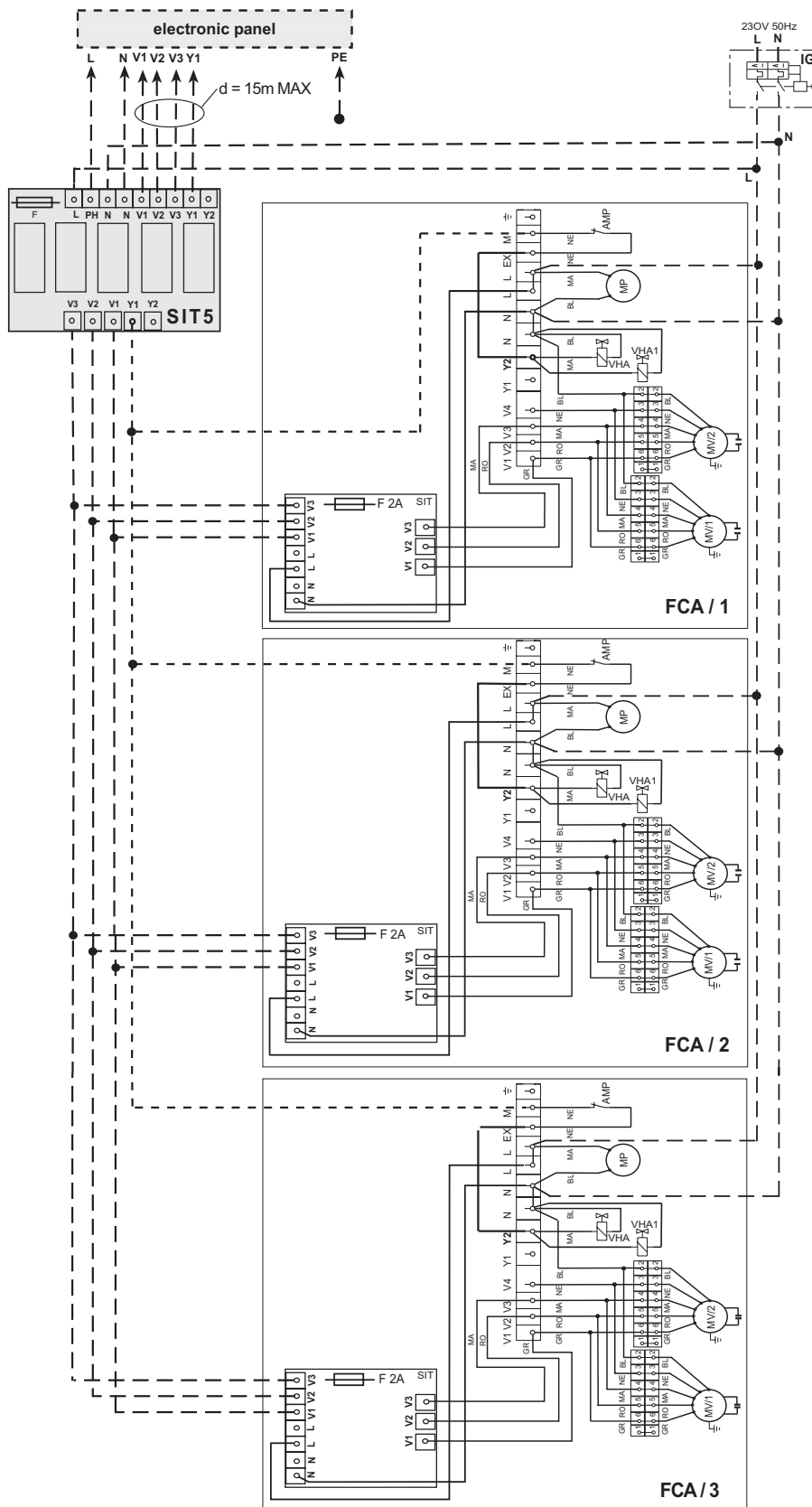
**V1** = Velocità minima;  
 Minimum fan speed;  
 Vitesse minimale;  
 Mindestgeschwindigkeit;  
 Velocidad mínima.

**V2** = Velocità media;  
 Medium fan speed;  
 Vitesse moyenne;  
 Mittlere Geschwindigkeit;  
 Velocidad media.

**V3** = Velocità massima;  
 Maximum fan speed;  
 Vitesse maximale;  
 Höchstgeschwindigkeit;  
 Velocidad máxima.

**Y1/VHA** = Valvola (Caldo/Freddo);  
 Valve (Heat/Cold);  
 Vanne (Chaud/Froid);  
 Ventil (Heinz/Kühl);  
 Válvula (Calor/Frío);

**Y2/VHA1** = Valvola (Caldo);  
 Valve (Heat);  
 Vanne (Chaud);  
 Ventil (Heinz);  
 Válvula (Calor).



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.  
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.  
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.  
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Gerät verpackte El. Schaltschema zu beziehen.  
 Los esquemas eléctricos están sujetos a actualizaciones; es necesario consultar el esquema eléctrico adjunto al aparato.

---

I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.

AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Les données mentionnées dans ce manuel ne constituent aucun engagement de notre part. Aermec S.p.A. se réserve le droit de modifier à tous moments les données considérées nécessaires à l'amélioration du produit.

Technical data shown in this booklet are not binding.

Aermec S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifications deemed necessary to the improvement of the product.

Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich Aermec S.p.A. vor, in der Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.

Los datos técnicos indicados en la presente documentación no son vinculantes.

Aermec S.p.A. se reserva el derecho de realizar en cualquier momento las modificaciones que estime necesarias para mejorar el producto.

---

**AERMEC S.p.A.**

I-37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111

Telefax (+39) 0442 93730 - (+39) 0442 93566

www . aermec . com

---